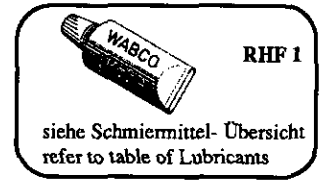
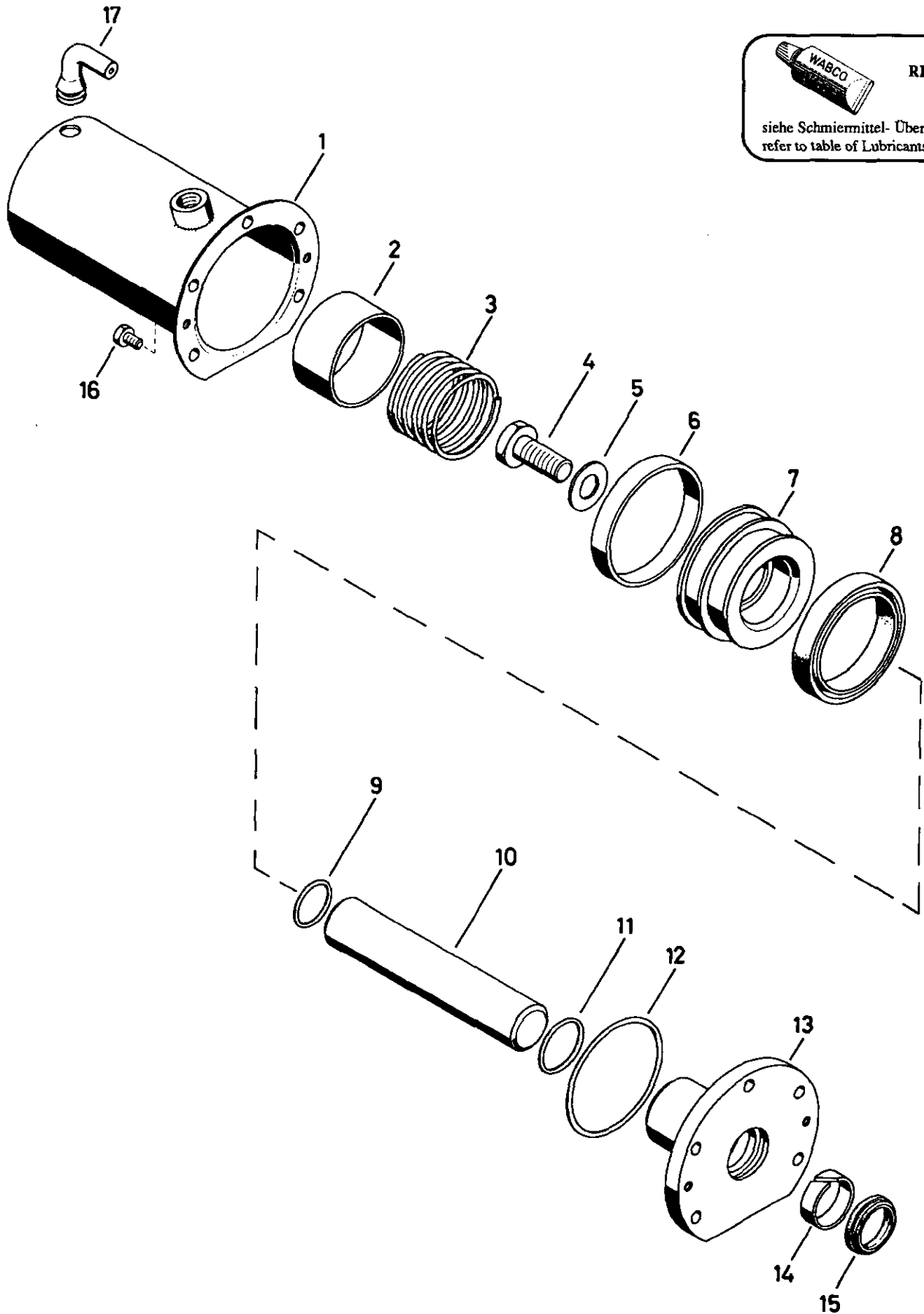


Federspeicherzylinder

Spring brake cylinder

425 311



© Copyright: WABCO Westinghouse Fahrzeugbremsen Hannover.
 Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit unserer Genehmigung.
 © copyright: WABCO Westinghouse Fahrzeugbremsen Hannover.
 No part of this publication may be reproduced without our prior permission.

M 3

WABCO

425 311 910 3

Ausgabe 07.90
 C5 311 10 A

Federspeicherzylinder

425 311

Spring brake cylinder

... Bei Reparaturen sollten diese Teile ersetzt werden.
 * At repairs these parts should be replaced.
 .. Hierzu siehe Ersatzteilblatt unter dieser Geräte-Nummer.
 .. See spare parts list with this part number.

... Teil ist nicht im Rep.-Satz enthalten.
 Es ist gesondert zu bestellen.
 ... This part is not included in the repair kit
 and is to be ordered separately.

a Zu verwenden nach Bedarf.
 a to be used as required as occasion demands.
 (...) Teil nicht gezeichnet.
 (...) Part not shown.

Benennung name of part	Position ref. no.	Bestellnummer part number	für alle Abwändign. for all variations	Stückzahl je Abwandlung quantity per variation						Reparatursatz repair kit
				004	005					
FEDERSPEICHERZYLINDER		425 311 ... 0		004	005					
Reparatursatz		425 311 000 2		x	x					000
Zylinder	1	-		1						
Zylinder	1	-			1					
Rohr	2	-			1					
Druckfeder	3	896 510 760 4	1							
Sechskantschraube M 12 x 30 DIN 933-8.8-Zn	4	-	1							
Federscheibe B 12 DIN 137	5	-	1							1
Führungsring	6*	895 135 020 4	1							1
Kolben	7	-		1						
Kolben	7	-			1					
Nutring	8*	897 158 050 4	1							1
O-Ring 20,3 x 2,4	9*	897 780 400 4	1							1
Druckstange	10	425 311 730 4	1							
O-Ring 24,2 x 3,0	11*	897 080 100 4	1							1
O-Ring 62,0 x 2,0	12*	897 082 290 4	1							1
Zylinderdeckel	13	-	1							
Führungsring	14*	895 135 130 4	1							1
Abstreifer	15*	897 290 970 4	1							1
Sechskantschraube M 5 x 8 DIN 933-8.8-Zn	16	-	2							
Schlauchstutzen	17*	893 121 951 4	1							1

Änderungen bleiben vorbehalten
 The right of amendment is reserved

M4

WABCO

425 311 910 3

Ausgabe 07.90